

Dirección Newsletter: Esther Grau, Diana Marre y Beatriz San Román

Redacción de los contenidos de este número: Lila Parrondo

Documentación: Anaïs Vidal

Formato y maquetación: Sofía Gaggiotti

Difusión: María Galizia

ISSN: 2013-2956

Introducción

Este texto recoge la ponencia presentada por Lila Parrondo en el V Congreso Internacional AFIN, “La triada en la adopción, el acogimiento y la reproducción asistida: el lugar de la familia de origen”.

LA FAMILIA DE ORIGEN EN LA ADOPCIÓN

Para que la escena adoptiva se concrete es necesario contar con la presencia de tres actores:

- ✦ la familia biológica,
- ✦ el niño o la niña que no puede permanecer en ella y se encuentra en situación de adoptabilidad,
- ✦ y la familia adoptante.



Sobre el vientre rojo de la ciudad

Nicoletta Tomas Caravia

Esta Newsletter se publica con el apoyo del Ministerio de Ciencia e Innovación a través del proyecto I+D *Adopción Internacional y Nacional: Familia, educación y pertenencia: perspectivas interdisciplinares y comparativas* (MICIN CSO2009-14763-C03-01 subprograma SOCI)

El abandono, la renuncia, la negligencia, los malos tratos, la retirada de tutela sin posibilidad de retorno a la familia de origen... Son situaciones que colocan al niño o niña en la necesidad de incorporarse a otra familia, distinta de la biológica. Mientras esto acontece, e incluso antes, en algún lugar del mundo, una familia ha optado por convertirse en padres por medio de la adopción, ya sea porque la biología no les ha permitido tener hijos; porque eligen esta opción para ampliar su familia; porque deciden asumir la parentalidad en solitario; porque, superando el fracaso de relaciones afectivas anteriores, deciden crear nuevas familias a las que, además de aportar los hijos/as propios, deciden incorporar nuevos hijos/as por medio de la adopción; o porque como pareja homoparental la adopción les abre el camino para convertirse en familia. Son personas que deciden asumir el mayor desafío de la adopción: hacer propio a esta hija o hijo concebido por otros, cuidado por otros, incorporando a sus vidas a un niño o una niña con una historia no compartida desde los inicios.

Las autoridades del sistema de protección de menores son quienes vinculan a biológicos y adoptivos, quienes entrelazan dificultad-necesidad-deseo para encontrar un ámbito de cuidado y afecto que permita el mejor desarrollo de las potencialidades del niño o la niña.



Pequeño

Nicoletta Tomas Caravia

¿Dónde empieza la historia de la adopción?

A pesar de los avances en la investigación en psicología evolutiva, en las teorías de la comunicación, en la sensibilización y difusión de los beneficios del conocer la propia historia, hablar de adopción sigue siendo asignatura pendiente para muchas familias.

La información que se transmite a los niños y niñas, en general, hace referencia al lugar y/o país donde estaban cuando su familia adoptiva los conoció, y se explica de ahí en adelante, desde el encuentro y sobre la historia compartida. Muchos niños y niñas procedentes de la adopción internacional **deben seguir creyendo que nacieron en el aeropuerto de Madrid, donde comenzó “nuestra historia de verdad”**. Tal vez creerán que son extraterrestres, que no han llegado a este mundo traídos por la cigüeña después de nueve meses de espera desde que un señor y una señora los concibieron. No, ellos han llegado a este mundo después de varias invasiones de platillos volantes que fueron sembrando en la geografía de este planeta niños y niñas sin pasado.



Profundo silencio azul
Nicoletta Tomas Caravia

Todavía hoy, hay familias que siguen interpretando el “olvido” como signo de una adecuada integración a la nueva familia. Lamentablemente en esta falsa creencia no están solo las familias, muchos profesionales colaboran y fomentan esta creencia.

Pero... ¿quiénes son los biológicos? Son los primeros, los de nacimiento, los naturales, los reales, los verdaderos, los otros, los de sangre, los que lo/la concibieron, los progenitores, los dadores, los donantes, la “otra” mamá, la que lo llevó en su tripa., la mamá de China, Etiopía, Colombia...

Hay muchas maneras de nombrar a aquellos de los que resulta tan difícil hablar por temor a convocarlos por medio de la palabra, por el miedo que da hacerlo mal o que cause dolor en el niño... porque el miedo paraliza. ¿Por qué tanto temor al efecto de las palabras?

Los miedos innombrables

Quienes acompañamos a las familias sabemos que estos miedos esconden otros miedos, los miedos innombrables: el miedo a lo desconocido, el miedo a incorporar a “mi” familia a un niño o una niña con antecedentes biológicos difíciles de asumir: adicciones, prostitución, desestructuración familiar, crímenes... y el miedo a la sexualidad.

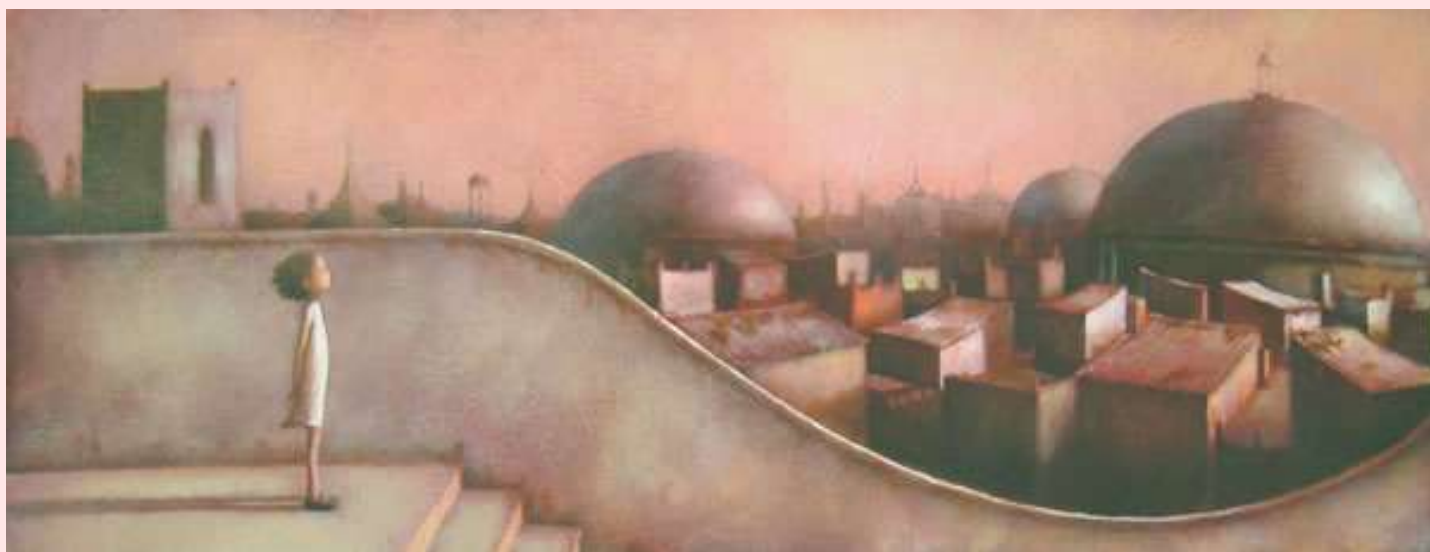
Los biológicos siguen siendo pensados como personas que viven en la pobreza, con escasas capacidades intelectuales, con escaso o nulo acceso a la educación y carentes de redes sociales... y sigue pensándose que, ahí, radican únicamente las causas posibles de desamparo. Y cuesta encontrar palabras para referirse al alcoholismo, a la prostitución, a la negligencia, a los malos tratos.



Crees que tenemos algo en común

Nicoletta Tomas Caravia

Se reclama conocer los antecedentes biológicos y genéticos, se presiona a las autoridades para que exijan protocolos con mayor información preadoptiva, incluso se exigen “garantías” con respecto a la salud de los niños. A su vez las familias adoptivas otorgan a los biológicos agradecimiento eterno por haberles cedido a sus hijos e hijas... pero si los niños presentan dificultades en su salud, en su capacidad de aprendizaje, en sus conductas, serán los biológicos quienes carguen con los “fallos”.



La ciudad de las cúpulas de azúcar

Nicoletta Tomas Caravia

¿Y qué decir de la sexualidad y el miedo que produce hablar de ella? La sexualidad de los biológicos... y la sexualidad de los adoptantes. La sexualidad la de los primeros es *curiosa*: habiéndose necesitado de dos actores para la concepción del hijo o hija, de los biológicos se suele hablar en singular. Para que “nuestro hijo” naciera hizo falta un útero que lo cobijara, por lo cual no se puede negar la existencia de la “madre de la tripa”. Sin embargo, al padre biológico se le sigue adjudicando un paso “casual” en la vida del menor, es un desconocido, un ausente, un desaparecido.

Difícil es también la sexualidad de los adoptantes. Difícil porque obliga a hablar de la esterilidad y/o infertilidad, de una sexualidad trastocada por los tratamientos realizados para revertir los reveses de la biología, de los esfuerzos económicos y emocionales que acompañaron esa etapa, del dolor y el duelo por la pérdida de la capacidad reproductiva.

Es difícil hablar del temor a un nuevo embarazo o parto cuando las vivencias han sido **“terroríficas”**. Es difícil hablar de **sexualidad cuando el deseo de tener hijos convive con las pastillas anticonceptivas** en la mesita de noche. Es difícil hablar de sexualidad en las familias monoparentales, de su deseo de tener un hijo o hija a pesar de no cumplir con los cánones tradicionales de familia. En el caso de estas últimas, es difícil hablar de la ausencia de un padre, lo que llega en ocasiones a producir tanta confusión en el relato que los chicos/as terminan creyendo que son el **producto de una relación entre “mi mamá adoptiva” y mi “padre biológico”**, justificando de esta manera hasta las evidentes diferencias fenotípicas. Y es difícil hablar de sexualidad en las familias homoparentales. Hablar de todo ello es difícil cuando nos pone en situación de una parentalidad sustitutiva y nos lleva a hablar de papeles, documentos, trámites, gestiones y un tiempo prolongado de espera, difícil de sostener porque puede poner en situación de amenaza, en cualquier momento, nuestro deseo de paternidad o maternidad y enfrentarnos a una nueva frustración. ¿Pensarán que somos idóneos? ¿Nos darán el certificado? ¿Y si a los de allí no les parecemos adecuados? ¿Y si, por cuestiones socioeconómicas o políticas, nos vemos en la tesitura de enfrentarnos a un nuevo duelo por no lograr realizar nuestro deseo de ser padres? ¿Qué sería de nosotros si no lográramos hacer realidad nuestro mayor deseo en esta vida?



El viaje secreto de las miradas

Nicoletta Tomas Caravia

Los biológicos pueden transformarse en los desaparecidos, los rivales, los fantasmas que acompañaran a quienes adoptan y a quienes son adoptados/as a lo largo de toda la vida. Ellos, los biológicos, sí pudieron. En condiciones de promiscuidad, de precariedad, ellos (ella) sí pudieron dar vida... aunque no pudieran retener, criar, ejercer de padres.

Curiosamente, los fantasmas, los rivales, los desaparecidos, se hacen presentes cada vez que la familia pasa momentos de dificultad. En ellos, los fantasmas, se hacen recaer las causas de la misma. Pasarse en el botellón adolescente, como hacen casi todos los jóvenes, se interpreta en clave de **“ya lo sabíamos, con los antecedentes de tu padre...”**. Y pobre de la muchacha que, por vulnerabilidad emocional, tenga sucesivos novios, porque rápidamente acudirán a la memoria aquellos **antecedentes maternos que habían quedado guardados en el “baúl de los “no-recuerdos”**.

Siguen siendo minoría las familias en las que el origen, nunca mejor dicho, el origen de la vida de sus hijos o hijas y sus circunstancias inmediatamente posteriores pueden ser abordados con naturalidad, ayudando a poner palabras a lo que se conoce o a lo que se intuye que pudo haber pasado para permitir completar el puzzle, hacer historia, acompañar en el dolor, sumar afectos.

Y por el otro lado están los chicos y chicas que quieren saber, que necesitan saber. Saber si los han querido, saber si hicieron todo lo posible por retenerlos a su lado, saber que no les abandonaron por sus comportamientos inadecuados o por su salud precaria. Saber si son los únicos herederos de aquella genética o si hay otros, iguales, sus hermanos o hermanas que permanecen en aquel núcleo biológico o en otras familias adoptivas. Saber, conocer, constatar a quién se parecen y cómo podrán llegar a ser **de mayores. Saber de dónde vienen... para saber hacia dónde van.**

Estoy aquí

Nicoletta Tomas Caravia



El conocimiento de la relación genealógica es un aspecto importante de la identidad adulta, ya que relaciona a cada individuo con las generaciones pasadas (y con las futuras). La adopción afecta esa relación, pudiendo producir un vacío, una sensación de falta de raíces. “Aquello de lo que no se habla, lo omitido y silenciado, aquello que se torna invisible pretendiendo que no ocupe un lugar en las preocupaciones o decisiones, aquello a lo que se teme, aquello -dice Eva Giberti- siempre vuelve”. Y vuelve en el temor a nuevas pérdidas.

En muchas ocasiones, detrás del premiado y mal entendido “olvido” como valoración de una adecuada integración familiar, se esconde para los adoptados y adoptadas el miedo a saber, a conocer, el miedo a acercarse a lo que se presume doloroso, pero también el miedo a disgustar a los adoptivos si se les interroga, si se los angustia, y el miedo a perderlos, el miedo a volver a quedar solos. Y en los adoptantes, el miedo a la pérdida del hijo, el miedo a que, finalmente, con sus palabras, fomenten el deseo de conocer a los biológicos, el miedo que produce la sobrevaloración de los lazos de sangre, el miedo a no ser valiosos para los hijos, el miedo a que los fantasmas hagan su aparición, el miedo a salir perdedores en la contienda.

El miedo a que, finalmente, la sangre tire... y triunfe.



Preguntas al aire

Nicoletta Tomas Caravia

...PARA VER Y LEER

Los chicos invisibles. Documental dirigido por Mario E. Levit. Argentina, 2011. 26 min. Con la participación de familias adoptivas, profesionales, instituciones y técnicos de la región de Mar del Plata, este documental se acerca a la adopción de niños y niñas "mayores" y los efectos de la institucionalización.



El murmullo de los fantasmas. Boris Cyrulnik. Editorial Gedisa



El reto de ser padres. Guía Práctica de Postadopción. Juan José García Ferrer, Juan Antonio Casalilla, Fernando Antonio Bermejo, Felipe Marín, Lila Parrondo y José Antonio Reguilón. Editorial Salvat.



Mediación familiar en búsqueda de orígenes. Jaime Ledesma del Busto, Ana Berástegui Pedro-Viejo y Enrique J. Vila Torres. Editorial Grupo 5



Soy adoptado. La vivencia de la adopción a lo largo de la vida. D. Brodzinsky, M. Schechter y R. Marantz Hening. Editorial Grupo 5.



...PARA LEER MÁS

Ya esta disponible *online* el número monográfico de la revista *Scripta Nova*: [El principio del "interés superior" de la niñez: adopción, políticas de acogimiento y otras intervenciones. Perspectivas espaciales y disciplinares comparativas](#). Lo componen los siguientes artículos:

I. El modelo de familia

(2) Maria Clotilde Rossetti-Ferreira y Nina Rosa do Amaral Costa (Universidad de São Paulo). [Construcción de vínculos afectivos en contextos adversos de desarrollo: importancia y polémicas](#)

(3) Anna Paula Uziel (Universidade do Estado do Rio de Janeiro). [O melhor interesse da criança e o "mal menor": quando os requerentes são gays](#)

(4) Fernanda Bittencourt Ribeiro (Pontifícia Universidade do Rio Grande do Sul). [Acolhimento de famílias e modos de apoio à \(pluri\) parentalidade](#)

(5) Barbara Yngvesson (Hampshire College, Amherst, Massachusetts). [Colocando al niño/a-regalo en la adopción internacional](#)

(6) Anne Cadoret (Antropóloga). [Del niño/a-objeto al niño/a-sujeto: los estatus de los adoptados en la adopción internacional](#)

(7) Isabelle Leblic (LACITO CNRS). [Adoções tradicionais kanak e ma'ohi versus adoções internacionais. Duas atitudes diante da mundialização](#)

(8) Maria Angelica Motta-Maués (Universidade Federal do Pará). [Uma mãe leva a outra\(?\): práticas informais \(mas nem tanto\) de "circulação de crianças" na Amazônia](#)

II. "La voz del niño o la niña"

(9) Diana Marre y Beatriz San Román (Universitat Autònoma de Barcelona/ AFIN). [El «interés superior de la niñez» en España: entre la protección, los derechos y las interpretaciones](#)

(10) Andréa Cardarello (Université de Montreal). [O interesse da criança e o interesse das elites: "escândalos de tráfico de crianças", adoção e paternidade no Brasil](#)

(11) Esben Leifsen (The Norwegian University of Life Sciences). [Los usos del principio «el interés superior de la niñez» en la administración y las políticas de la infancia ecuatoriana](#)

(12) Claudia Fonseca (Universidad Federal de Rio Grande do Sul, Brasil/ Universidad Nacional de San Martín, Argentina). [Pertenencia de familia y jerarquía de clases: el secreto, la ruptura y la desigualdad vistos a través de los relatos de personas adoptadas brasileñas](#)

(13) Jessaca B. Leinaweaver (Brown University). [El desplazamiento infantil: las implicaciones sociales de la circulación infantil en los Andes](#)

III. Los enlaces de la gubernamentalidad

- (14) José Carlos da Silva Cardozo (Universidade do Vale do Rio dos Sinos). [O juízo dos órfãos e a tutela de menores](#)
- (15) Patrice Schuch (Universidade Federal do Rio Grande do Sul). [Justiça, cultura e subjetividade: tecnologias jurídicas e a formação de novas sensibilidades sociais no Brasil](#)
- (16) Carla Villalta (Universidad de Buenos Aires/ CONICET) . [«Haciendo padres»: entre listas y registros. De la discrecionalidad a la elección profesionalizada](#)
- (17) Lygia Santa Maria Ayres (Universidade Federal Fuminense). [“Adoção-pronta”: mitos e construções](#)
- (18) María Gabriela Lugones (Universidad Nacional de Córdoba). [Actuaciones de «pequeñas juezas» en Tribunales de Menores en lo Prevencional y Civil de la ciudad de Córdoba, Argentina, a comienzos del siglo XXI](#)
- (19) Sônia Altoé, Magali Milene Silva y Bruna Soares Pinheiro (Universidade do Estado do Rio de Janeiro). [Circulação de crianças e o desamparo](#)
- (20) Dolors Comas d'Argemir (Universidad Rovira i Virgili). [Políticas públicas y vida cotidiana. Redescubrimiento y auge de las políticas familiares en España](#)

IV. Las desigualdades y dinámicas de la adopción transnacional

- (21) Peter Selman (Newcastle University). [Tendencias globales en la adopción internacional: ¿en el «interés superior de la infancia»?](#)
- (22) Blanca Gómez Bengoechea (Universidad Pontificia Comillas de Madrid). [Adoptabilidad: el derecho del niño a vivir en familia](#)
- (23) Laura Briggs (Universidad de Massachusetts/ Amherst). [La economía política de la adopción: la neoliberalización del bienestar infantil](#)
- (24) Karen Smith Rotabi (Virginia Commonwealth University). [El uso de la fuerza, el fraude y la coerción en algunas adopciones en Guatemala: casos de secuestro que cuestionan el «interés superior de la niñez»](#)
- (25) Judith Schachter (Carnegie Mellon University). [Un nuevo giro en la teoría del parentesco: una mirada conjunta a la adopción y las técnicas de reproducción asistida \(TRA\)](#)

LINKS DE INTERÉS

- [ADOPTANTIS](#) es un grupo de profesionales -integrado por psicólogas, trabajadoras sociales y logopedas- especializado en la temática adoptiva que permite un abordaje integral de las problemáticas que afectan a las familias adoptivas.
- [Grupo AFIN](#). Estamos renovando nuestra página web.

EVENTOS RECIENTES

- *Toward a global psychology*. New York, USA. Del 12 al 14 de abril, 2012. <http://www.apa.org/international/pi/2011/12/perspectives.aspx>
- *La Educación Social ante la Violencia de Género*. Situación e intervenciones. 13 y 14 de abril 2012. Logroño. <http://atencionmenores.blogspot.com.es/2012/03/blog-post.html>
- *Congreso innovación educativa dislexia, TDAH y adopciones*. Madrid. 20 y 21 de abril 2012. <http://www.innovaeducativa.es/>

PRÓXIMOS EVENTOS DE INTERÉS

- 1ª Jornada Estatal de Intervención Social en Salud Materno-Infanto-Juvenil. Hospital Sant Joan de Déu. Barcelona. 25 de mayo. <http://www.isesmij.org>
- *Anthropology in the World*. Royal Anthropological Society and the British Museum Centre for Anthropology. Del 8 al 10 de Junio de 2012 <http://www.therai.org.uk/conferences/anthropology-in-the-world/>
- *Youth and Futures 2012 International Conference*. Del 6 al 7 de junio de 2012. Turku, Finlandia. <http://www.futuresconference.fi/2012>
- *12th ESC Congress - Myths and misconceptions versus evidence on contraception*. Del 20 al 23 de junio del 2012. Atenas, Grecia. Organizado por: European Society of Contraception and Reproductive Health. <http://www.contraception-esc.com>

- *2nd Global Conference: the child: A Persons Project (July 2012, Oxford, United Kingdom)*. Del 7 al 9 de Julio del 2012. Oxford, Reino Unido. <http://www.inter-disciplinary.net/probing-the-boundaries/persons/childhood/call-for-papers/>
- *4th International Conference: Celebrating Childhood Diversity*. Del 9 al 11 de Julio. Sheffield, Reino Unido. <http://www.cscy.group.shef.ac.uk/activities/conferences/index.htm>
- *The 2nd international family law and practice conference 2013. Parentage, Equality & Gender Conference*. Londres, Reino Unido. Del 3 al 5 de julio de 2013. <http://www.londonmet.ac.uk/depts/lgir/research-centres/centre-for-family-law-and-practice/>
- *3rd International Conference on Geographies of Children, Young People and Families*. Department of Geography and Faculty of Arts and Social Sciences National University of Singapore. Singapur. Del 11 al 13 de Julio de 2012. <http://www.gcyf.org.uk/intconference.html>
- *International Geographical Congress 2012 Plants, Play and Place: Green Environments as a contribution to children´s healthy development*. Colonia, Alemania. Del 26 al 30 de agosto de 2012. www.igc2012.org
- *Children, Young People and Adults: Extending the Conversation*. Lancashire, Reino Unido. Del 5 al 7 de setiembre de 2012. http://www.uclan.ac.uk/information/services/fm/services/conferences/uclan/extending_the_conversation/index.php

CALL FOR PAPERS

- *IUAESS 2013: Evolving Humanity, Emerging Worlds*. Manchester, Reino Unido. Del 5 al 10 de agosto de 2013. **Fecha límite el 1 de junio. Fecha límite Call for Papers: 13 de julio.** <http://www.iaes2013.org/index.html>
- *Pan-African Anthropological Association 2012 Conference*. Nairobi, Kenya, del 13 al 14 agosto de 2012. **Fecha límite Call for Papers: 30 de junio.** <http://casca-news.blogspot.com/2012/01/2nd-call-for-papers-paaa-2012.html>

SOBRE LA AUTORA DE LAS ILUSTRACIONES

La pintora **Nicoletta Tomas Caravia** plantea un sereno juego de tensiones entre realidad y símbolo, configurando un mundo privado, personal, lleno de sugerencias y ensoñaciones. La exploración que la artista madrileña realiza de lo cotidiano y de lo onírico confluye en un simbolismo donde las miradas dicen tanto como ocultan, de modo que sus obras nunca determinan una narración cerrada, sino que el propio paisaje acentúa el sentido trascendente de una escenografía casi literaria. Pintora autodidacta nacida en Madrid en 1963, ha expuesto su obra en lugares como Nueva York, Holanda, Austria. Actualmente reside y trabaja en Valencia, donde expone y participa en ferias con regularidad. Con su obra, ha ganado numerosos premios y participado en la ilustración de portadas de revistas, libros y discos.

Su trabajo puede verse en http://www.nicoletta.info/esp_htm/principal.htm

SOBRE LA AUTORA DE LOS CONTENIDOS DE ESTE NÚMERO

Lila Parrondo

es licenciada en Psicología por la Universidad Autónoma de Madrid y desde 1980 se ha dedicado profesionalmente a temas de infancia y familia, tanto en Argentina como en España.

En 1988 inició su especialización en adopción. En este campo se ha desempeñado en la coordinación de grupos de preparación para futuros padres adoptivos; de grupos de apoyo post-adoptivo y de la consulta terapéutica con familias y niños adoptados. Fue miembro del Turno de Intervención Profesional para la Adopción Internacional (TIP-AI) del Colegio de Psicólogos de Madrid, colaboró como psicóloga en una Entidad Colaboradora para la Adopción Internacional, ha integrado el Equipo de Atención Temprana del Hospital del Niño Jesús, y colabora con la Unidad de Pediatría Social del mismo centro.

Desde el año 2000, dirige y coordina ADOPTANTIS, donde brindan información, preparación y apoyo a las familias durante el proceso adoptivo, desde la decisión hasta la postadopción. Desde 2005, ADOPTANTIS es uno de los centros elegidos por el Instituto Madrileño del Menor y la Familia para desarrollar el Programa de Apoyo Postadoptivo para las familias de Madrid.

Entre sus publicaciones, destacan *Adoptar: otra forma de ser padres*, *Adoptar*, *Integrar*, *Educar: Guía para familias y educadores* y *El reto de ser padres: Guía práctica de postadopción*.